

# Jhajjar

# 哈格爾

- Coal-fired power station 燃煤電廠
- 1,320MW (2 x 660MW) 1,320兆瓦 (2 x 660兆瓦)
- Plant commissioned in 2012 電廠於2012年投產
- Wholly owned and operated by CLP 中電全資擁有及營運

Parameter 統計事項	Unit 單位	2018	2017	2016
<b>1. Operation 營運</b>				
Electricity sent out 輸出電量	GWh 百萬度	6,726	5,463	2,965
Coal consumed 煤消耗量	TJ 兆兆焦耳	66,589	53,951	30,750
Oil consumed 燃油消耗量	TJ 兆兆焦耳	67	113	103
Thermal efficiency 發電效能	%	36.3	36.4	34.7
Equivalent availability factor (EAF) 等效可用率	%	90.1	78.9	93.2
<b>2. Air Emissions 氣體排放</b>				
CO <sub>2</sub> e (Scopes 1 & 2) 二氧化碳當量 (範疇一及二)	kT 千公噸	6,018	4,891	2,805
CO <sub>2</sub> (Scopes 1 & 2) 二氧化碳 (範疇一及二)	kT 千公噸	5,991	4,864	2,788
SO <sub>2</sub> 二氧化硫	kT 千公噸	18.5	27.4	12.0
NOx 氮氧化物	kT 千公噸	5.7	7.4	4.0
Particulate (Total) 粒狀物 (總量)	kT 千公噸	1.0	1.4	1.3
<b>3. Water 水</b>				
Water Withdrawal - Total 水抽取量 - 總數	Mm <sup>3</sup> 兆立方米	15.2	12.0	7.5
from marine water resources <sup>(1)</sup> 海水 <sup>(1)</sup>	Mm <sup>3</sup> 兆立方米	-	-	-
from freshwater resources 淡水	Mm <sup>3</sup> 兆立方米	15.2	12.0	7.5
from municipal sources <sup>(1)</sup> 自來水 <sup>(1)</sup>	Mm <sup>3</sup> 兆立方米	-	-	-

Parameter 統計事項	Unit 單位	2018	2017	2016
<b>3. Water 水</b>				
Water Discharged - Total 水排放量 - 總數	Mm <sup>3</sup> 兆立方米	0	0	0
cooling water blowdown discharged <sup>(2)</sup> 冷卻排污水排放 <sup>(2)</sup>	Mm <sup>3</sup> 兆立方米	-	-	-
treated wastewater discharged <sup>(2)</sup> 經處理的廢水排放 <sup>(2)</sup>	Mm <sup>3</sup> 兆立方米	-	-	-
Water Reused / Recycled 水回收/循環使用量	Mm <sup>3</sup> 兆立方米	91.2	66.8	37.0
<b>4. Environmental Compliance 環保符規</b>				
Regulatory non-compliances resulting in fines or prosecutions 引致罰款或遭起訴的違規	No. 宗數	0	0	0
Licence limit exceedances & other non-compliances 環保超標及其他違規	No. 宗數	1	13	2
<b>5. By-products &amp; Waste Management 副產品及廢物管理</b>				
Ash produced 煤灰產量	kT 千公噸	1,651	1,568	753
Ash recycled / sold 煤灰循環再造/銷售量	kT 千公噸	1,498	1,141	587
Gypsum produced 石膏產量	kT 千公噸	22	0	0
Gypsum recycled / sold 石膏循環再造/銷售量	kT 千公噸	18	0	0
<b>Hazardous waste 有害廢物 <sup>(3)</sup></b>				
produced 產量	T (solid) / kl (liquid) 公噸 (固體) / 千公升 (液體)	95 / 25	31 / 26	149 / 49
recycled 循環再造量	T (solid) / kl (liquid) 公噸 (固體) / 千公升 (液體)	20 / 25	8 / 24	12 / 49
disposed 棄置量	T (solid) / kl (liquid) 公噸 (固體) / 千公升 (液體)	75 / 0	23 / 2	136 / 0
<b>Non-hazardous waste 一般廢物 <sup>(3)</sup></b>				
produced 產量	T (solid) / kl (liquid) 公噸 (固體) / 千公升 (液體)	803 / 0	242 / 0	624 / 0
recycled 循環再造量	T (solid) / kl (liquid) 公噸 (固體) / 千公升 (液體)	803 / 0	242 / 0	624 / 0
disposed 棄置量	T (solid) / kl (liquid) 公噸 (固體) / 千公升 (液體)	0 / 0	0 / 0	0 / 0

# Jhajjar

# 哈格爾

Parameter 統計事項	Unit 單位	2018	2017	2016
<b>6. Safety 安全</b>				
Employee 僱員				
Fatalities 死亡	No. 人數	0	0	0
Days lost / charged 總工傷損失日數	Days 日數	0	0	0
Lost Time Injuries <sup>(4)</sup> 損失工時受傷事故 <sup>(4)</sup>	Cases 宗數	0	0	0
Occupational Disease <sup>(4)</sup> 職業病 <sup>(4)</sup>	Cases 宗數	0	0	0
Total Work Hours <sup>(4)</sup> 總工時 <sup>(4)</sup>	Manhours 工時	454,748	454,942	457,320
Contractor 承辦商				
Fatalities <sup>(4)</sup> 死亡 <sup>(4)</sup>	No. 人數	0	0	1
Lost Time Injuries <sup>(4)</sup> 損失工時受傷事故 <sup>(4)</sup>	Cases 宗數	1	1	1
Total Work Hours <sup>(4)</sup> 總工時 <sup>(4)</sup>	Manhours 工時	3,570,575	3,501,029	3,537,216

**Notes:**

- <sup>(1)</sup> Not applicable to Jhajjar.  
不適用於哈格爾電廠。
- <sup>(2)</sup> All wastewater is treated and reused on site, no wastewater is being discharged out of site boundary.  
所有廢水在電廠內處理及循環再用，並無向廠外排放。
- <sup>(3)</sup> Waste categorised in accordance with local regulations. Contractor waste is included.  
有害廢物和一般廢物根據當地法例進行分類。數據包括承辦商產生的廢物。
- <sup>(4)</sup> Started reporting in 2014.  
數據由2014年起匯報。